

Meine Braut, sie heißt Marianne.
Wir sind seit zwölf Jahren verlobt.
Sie hätt' mich so gern zum Manne
Und hat schon mit Klage gedroht.
Die Hochzeit wär' längst schon gewesen,
wenn die Hochzeitsreise nicht wär',
denn sie will nach Hawaii,
denn sie will nach Hawaii,
und das fällt mir so unsagbar schwer.

Braut: zukünftige Ehefrau, Verlobte
verlobt ist, wer die sich die Ehe versprochen hat

klagen: vor Gericht gehen, auch jammern

unsagbar: äußerst

Wenn sie mit nach Pilsen führe,
dann wären wir längst schon ein Paar.
Doch all meine Bitten und Schwüre
verschmähte sie Jahr um Jahr.
Sie singt Tag und Nacht neue Lieder
von den Palmen am blauen Meer.
Denn sie will nach Hawaii,
ja, sie will nach Hawaii,
und das fällt mir so unsagbar schwer.

Pilsen: Brauereistadt in Tschechien

verschmähen: ablehnen

Es gibt kein Bier auf Hawaii,
es gibt kein Bier.
Drum fahr ich nicht nach Hawaii,
drum bleib' ich hier.
Es ist so heiß auf Hawaii,
kein kühler Fleck,
und nur vom Hula Hula
geht der Durst nicht weg.

Während ein Deutscher 1999 noch 127,5 Liter Bier trank, waren es 2008 nur noch 112,5. Besonders in Bayern liegt der Durchschnitt mit 155,4 Litern aber weit höher. Im europäischen Vergleich sind die Deutschen nach den Tschechen an zweiter Stelle beim Bierverbrauch, Österreich an dritter und die Schweiz an elfter Stelle.



Hula: Tanz aus Hawaii

Ergänze die Liste:

| <i>Indikativ Präsens</i> | <i>Indikativ Präteritum</i> | <i>Konjunktiv/Konditional*</i> |
|---------------------------|-----------------------------|---|
| Ich habe Durst. | Ich hatte Durst | Ich hätte keinen Durst, wenn ich ein Kamel wäre. |
| <i>Es gibt kein Bier.</i> | | Es gäbe kein Bier, wenn wir in Hawaii wären. |
| | <i>Wir waren ein Paar.</i> | Wir wären ein Paar, wenn sie nach Hawaii käme. |
| | | Wir führen nach Pilsen, wenn es dort Palmen gäbe. |
| | | Ich flöge nach Hawaii, wenn du mitkäms. |
| | | Wir schwämmen in der Bucht von Waikiki. |
| | | Wir würden in Honolulu wohnen. |
| | | Wir verbrächten eine herrliche Woche. |
| | | Ich tränke nur noch Ananassaft. |
| . | | Du stänkst nicht nach Bier. |
| | | Dann würde ich dich küssen. |

**Die Konjunktivformen wirken oft veraltet. Einfacher und moderner ist der Konditional: Wir würden nach Hawaii fahren (statt: Wir führen nach Hawaii.) Würdest du mitkommen?(statt: Käms du mit?)*